

**DICHIARAZIONE SULLA INSUSSISTENZA DI CAUSE DI INCOMPATIBILITA'
ERKLÄRUNG ÜBER DAS NICHTVORHANDENSEIN VON UNVEREINBARKEITSGRÜNDE**

(resa ai sensi dell'art. 20, c. 2, D. Lgs. 39/2013 "Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, comma 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190")
(abgegeben im Sinne von Artikel 20, Abs. 2 des GvD Nr. 39/2013 der „Verordnung betreffend die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen bei öffentlichen Verwaltungen sowie bei Körperschaften des privaten Rechts, die der öffentlichen Kontrolle unterliegen, gemäß Art. 1, Absätze 49 und 50 des Gesetzes Nr. 190 vom 06. November 2012").

Il/La sottoscritto/a Giorgia Giovine nata a _____ il _____ in relazione all'incarico di Direttore di Pensplan Centrum S.p.A., avvalendosi delle disposizioni in materia di autocertificazione e autodichiarazione di cui agli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle responsabilità penali previste in caso di dichiarazioni mendaci e/o formazione o uso di atti falsi, anche ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000, e delle sanzioni civili e amministrative previste dagli artt. 19 e 20 del D.Lgs. 39/2013.

Der/Die unterfertigte _____ geboren in _____ am _____, unter Bezugnahme auf den Auftrag als _____ der Pensplan Centrum AG und im Sinne der geltenden Bestimmungen betreffend die Eigenbescheinigung und Eigenerklärung gemäß Art. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445/2000 sowie im Bewusstsein der strafrechtlichen Verantwortung, auf die Artikel 76 des genannten D.P.R. Nr. 445/2000 bei Herstellung oder Gebrauch von Falschurkunden und der Abgabe von unwahren Erklärungen verweist sowie der von den Artikeln 19 und 20 des GvD Nr. 39/2013 vorgesehenen zivil- und verwaltungsrechtlichen Sanktionen

**DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITA'
ERKLÄRT UNTER PERSÖNLICHER VERANTWORTUNG**

di essere a conoscenza delle cause di incompatibilità di cui al D.Lgs. 39/2013, e di non trovarsi, alla data del rilascio della presente dichiarazione, in alcuna di tali situazioni e in particolare (*barrare le caselle corrispondenti*):

Kenntnis zu haben von den Unvereinbarkeitsgründen laut GvD Nr. 39/2013 und sich, zum Ausstellungsdatum dieser Erklärung, in keiner der betreffenden Situationen zu befinden (*Zutreffendes ankreuzen*), insbesondere:

x di non ricoprire la carica di presidente e amministratore delegato in Pensplan Centrum S.p.A., quale ente di diritto privato in controllo pubblico¹ che ha conferito l'incarico dirigenziale² (art. 12, co. 1 D.Lgs. 39/2013);

nicht das Amt als Präsident/in und Geschäftsführer der Pensplan Centrum AG als Körperschaft des privaten Rechts¹ zu bekleiden, die von einer öffentlicher Verwaltung kontrolliert wird, die den Auftrag erteilt hat² (Art. 12, Absatz 1, des GvD 39/2013);

x di non ricoprire la carica di Presidente del Consiglio dei ministri, Vice Ministro, sottosegretario di Stato, commissario straordinario del Governo di cui all'articolo 11 della Legge 23 agosto 1988, n. 400, o di parlamentare (art. 12, co.2 D.Lgs. 39/2013);

nicht eines der folgenden Ämter zu bekleiden: Präsident des Ministerrates, Vizeminister, Unterstaatssekretär, außerordentlicher Regierungskommissär laut Art. 11 des Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400 oder Parlamentarier (Art. 12, Absatz 2 des GvD Nr. 39/2013);

x di non ricoprire la carica di componente della giunta o del consiglio della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol, ovvero la carica di componente della giunta o del consiglio di una provincia, di un comune con popolazione superiore ai 15.000 abitanti o di una forma associativa tra comuni avente la medesima popolazione della medesima Regione (art. 12, co. 3 lett. a) e b) e co. 4, lett. a) e b) D.Lgs. 39/2013);

weder Mitglied der Regionalregierung noch des Regionalrats der Autonomen Region Trentino-Südtirol bzw. weder Mitglied der Landesregierung noch des Landtags einer Provinz oder einer Gemeinde mit über 15.000 Einwohnern oder einer Form zwischengemeindlichen Zusammenschlusses von Gemeinden mit selben Einwohnern in der selben Region zu sein (Art. 12, Abs. 3, Buchstaben a) und b) und Abs. 4, Buchstaben a) und b) des GvD 39/2013);

¹ Ai sensi dell'art. 1, co.2 lett c) del D.Lgs. 39/2013 si intende per «**enti di diritto privato in controllo pubblico**», le società e gli altri enti di diritto privato che esercitano funzioni amministrative, attività di produzione di beni e servizi a favore delle amministrazioni pubbliche o di gestione di servizi pubblici, sottoposti a controllo ai sensi dell'articolo 2359 c.c. da parte di amministrazioni pubbliche, oppure gli enti nei quali siano riconosciuti alle pubbliche amministrazioni, anche in assenza di una partecipazione azionaria, poteri di nomina dei vertici o dei componenti degli organi. Gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe c) des GvD Nr. 39/2013 sind die «**von öffentlichen kontrollierten Körperschaften des privaten Rechts**», die Gesellschaften und die weiteren Körperschaften des privaten Rechts, die Verwaltungsaufgaben wahrnehmen, für die öffentlichen Verwaltungen Güter und Dienstleistungen produzieren oder öffentliche Dienste verwalten, die im Sinne des Art. 2359 des Zivilgesetzbuches von den öffentlichen Verwaltungen kontrolliert sind, oder die Körperschaften, bei denen die öffentlichen Verwaltungen, auch ohne Aktienbeteiligung, zur Ernennung der Spitzenpositionen oder der Mitglieder der Körperschaftsorgane befugt sind.

² Ai sensi dell'art. 1, co.2 lett j) del D.Lgs. 39/2013 si intende per «**incarichi dirigenziali interni**», gli incarichi di funzione dirigenziale, comunque denominati, che comportano l'esercizio in via esclusiva delle competenze di amministrazione e gestione, nonché gli incarichi di funzione dirigenziale nell'ambito degli uffici di diretta collaborazione, conferiti a dirigenti o ad altri dipendenti, ivi comprese le categorie di personale di cui all'articolo 3 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, appartenenti ai ruoli dell' amministrazione che conferisce l'incarico ovvero al ruolo di altra pubblica amministrazione.

Ai sensi dell'art. 1, co.2 lett k) del D.Lgs. 39/2013 si intende per «**incarichi dirigenziali esterni**», gli incarichi di funzione dirigenziale, comunque denominati, che comportano l'esercizio in via esclusiva delle competenze di amministrazione e gestione, nonché gli incarichi di funzione dirigenziale nell'ambito degli uffici di diretta collaborazione, conferiti a soggetti non muniti della qualifica di dirigente pubblico o comunque non dipendenti di pubbliche amministrazioni.

Gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe j) des GvD Nr. 39/2013 sind «**interne Führungsaufträge**» wie immer genannte Führungsaufträge, welche die ausschließliche Ausübung von Verwaltungsbefugnissen zum Gegenstand haben sowie die Führungsaufträge im Bereich der direkten Zusammenarbeit mit den Büros, die an leitende Angestellte oder andere Angestellte vergeben werden, einschließlich der in Artikel 3 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 genannten Personalkategorien; die zum Stellenplan der auftragsteilenden oder einer anderen öffentlichen Verwaltung gehören.

Gemäß Art.1, Absatz 2, Buchstabe k) des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 39/2013 sind «**externe Führungsaufträge**» wie immer genannte Führungsaufträge, welche die ausschließliche Ausübung von Verwaltungsbefugnissen zum Gegenstand haben sowie die Führungsaufträge im Bereich der direkten Zusammenarbeit mit den Büros, die an Personen vergeben werden, die weder eine öffentliche Führungsposition haben noch Angestellte einer öffentlichen Verwaltung sind.

x di non ricoprire la carica di presidente e amministratore delegato di enti di diritto privato in controllo pubblico da parte della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol (art. 12, co. 3 lett. c) D.Lgs. 39/2013;

nicht das Amt als Präsident/in und Geschäftsführer einer Körperschaft des privaten Rechts zu bekleiden, die von der Autonomen Region Trentino-Südtirol kontrolliert wird (Art. 12, Absatz 3, Buchstabe c) des GvD 39/2013);

x di non ricoprire la carica di componente di organi di indirizzo negli enti di diritto privato in controllo pubblico da parte della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol, nonché di province, comuni con popolazione superiore ai 15.000 abitanti o di forme associative tra comuni aventi la medesima popolazione della stessa Regione (art. 12, co. 4 lett. c) D.Lgs. 39/2013).

nicht Mitglied von Leitungsorganen von Körperschaften privaten Rechts, die der Kontrolle der Autonomen Region Trentino-Südtirol unterliegen, Provinzen, Gemeinden mit über 15.000 Einwohnern oder einer Form zwischengemeindlichen Zusammenschlusses von Gemeinden derselben Region mit insgesamt über 15.000 Einwohnern zu sein (Art. 12, Abs. 4, Buchstabe c) des GvD 39/2013).

OPPURE di trovarsi in una delle seguenti cause di incompatibilità:

ODER sich in einer der folgenden Unvereinbarkeitssituationen zu befinden:

Il/La sottoscritto/a, inoltre, durante lo svolgimento dell'incarico, si impegna a comunicare annualmente entro il **31 gennaio**, mediante dichiarazione sottoscritta consegnata al Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza di Pensplan Centrum S.p.A. o inviata al Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza (respanticorruzione@pensplan.com, anticorruzione.trasparenza.ppc@pec.it), l'insussistenza delle stesse cause di incompatibilità.

Der/Die unterfertigte verpflichtet sich außerdem, während der Ausführung des Auftrags jedes Jahr innerhalb **31. Januar** das Nichtvorhandensein der genannten Unvereinbarkeitsgründe mitzuteilen, indem er/sie eine unterschriebene Erklärung entweder händisch oder per E-Mail (respanticorruzione@pensplan.com, anticorruzione.trasparenza.ppc@pec.it) an den Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung und Transparenz der Pensplan Centrum AG übermittelt.

Ai fini dell'accertamento di quanto dichiarato sopra - conformemente alle indicazioni contenute nelle Linee Guida Anac in materia di accertamento delle inconferibilità e incompatibilità, di cui alla delibera n. 833 del 3 agosto 2016 - sono accettate solo le autodichiarazioni con elencazione di tutti gli eventuali incarichi ricoperti.

Zum Zwecke der Überprüfung der gemachten Angaben werden – entsprechend der Richtlinien der Anac im Bereich Feststellung von Nichterteilbarkeits- und Unvereinbarkeitsfällen gemäß dem Beschluss Nr. 833 vom 03. August 2016 – ausschließlich jene Eigenerklärungen angenommen, die eine Auflistung sämtlicher Aufträge (jeder Art) beinhalten.

Qui di seguito si riportano gli incarichi ricoperti:

Nachfolgend werden alle ausgeübten Aufträge aufgelistet:

- Incarico di DPO/RPD Responsabile della protezione dei dati di Pensplan Centrum SPA
- Incarico di RPCT Responsabile prevenzione corruzione e trasparenza di Pensplan Centrum SPA

Inoltre, il/la sottoscritto/a si obbliga a comunicare per iscritto a Pensplan Centrum S.p.A. all'indirizzo del Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza (respanticorruzione@pensplan.com, anticorruzione.trasparenza.ppc@pec.it), entro **15 giorni** dall'avvenuta conoscenza, eventuali variazioni che possano interessare la presente dichiarazione, cioè l'insorgenza di cause di incompatibilità.

Außerdem verpflichtet sich der/die unterfertigte, dem Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung und Transparenz der Pensplan Centrum AG (respanticorruzione@pensplan.com, anticorruzione.trasparenza.ppc@pec.it) innerhalb von **15 Tagen** ab erfolgter Kenntnisnahme schriftlich eventuelle Änderungen mitzuteilen, die für die gegenständliche Erklärung relevant sind, also das Entstehen von Unvereinbarkeitssituationen.

Bolzano 14 luglio 2021

(luogo e data)
(Ort und Datum)

DICHIARANTE
DIE ERKLÄRENDE PERSON



GIOVINE
GIORGIA
14.07.2021
06:49:26 UTC

Allegato: *copia fotostatica documento d'identità in corso di validità*
Anlage: *Fotokopie eines gültigen Personalausweises*